

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

C 194

Anul 51

Ediția în limba română

Comunicări și informări

31 iulie 2008

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
	II <i>Comunicări</i>	
	COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE	
	<b>Comisie</b>	
2008/C 194/01	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE — Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 194/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group) <sup>(1)</sup> .....	4
	III <i>Acte pregătitoare</i>	
	COMISIE	
2008/C 194/03	Propuneri legislative adoptate de Comisie .....	5
	IV <i>Informări</i>	
	INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE	
	<b>Consiliu</b>	
2008/C 194/04	Acord administrativ între guvernul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Consiliul Uniunii Europene .....	7

RO

**Comisie**

2008/C 194/05	Rata de schimb a monedei euro .....	9
2008/C 194/06	Ultima variantă tipărită a documentelor COM, altele decât propunerile legislative și propunerile legislative adoptate de Comisie JO C 188, 25.7.2008 .....	10
2008/C 194/07	Documente COM, altele decât propunerile legislative adoptate de Comisie .....	11

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2008/C 194/08	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2204/2002 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru ocuparea forței de muncă <sup>(1)</sup> .....	12
2008/C 194/09	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii <sup>(1)</sup> .....	15

## V Anunțuri

## PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

**Comisie**

2008/C 194/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV) <sup>(1)</sup> .....	18
2008/C 194/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent) — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	19
2008/C 194/12	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets) <sup>(1)</sup> .....	20
2008/C 194/13	Notificare prealabilă a unei concentrări [Cazul COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business)] — Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	21



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII  
EUROPENE

## COMISIE

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din  
Tratatul CE****Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2008/C 194/01)

Data adoptării deciziei	20.5.2008
Ajutor nr.	N 199/07
Stat membru	Franța
Regiune	Art. 87.3(a), départements d'outremer
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Aide concernant le soutien au fret dans les DOM
Temei legal	Code général des collectivités territoriales (CGCT), article L 1511-2
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget global: 500 milioane EUR
Valoare	—
Durată	1.1.2007-31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Régions outre-mer
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data adoptării deciziei	2.7.2008
Ajutor nr.	N 81/08
Stat membru	Austria
Regiune	Oberösterreich
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Bürgschaftsregelung für Kleinunternehmen in Oberösterreich
Temei legal	Bürgschaftsrichtlinien für Konsolidierungskredite
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Restructurarea întreprinderilor în dificultate
Forma de ajutor	Garanție, împrumut cu dobândă redusă
Buget	—
Valoare	Garanție reprezentând cel mult 80 % din valoarea unui credit de maxim 250 000 EUR/companie
Durată	Până la 9.10.2009
Sectoare economice	—
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Die Oberösterreichische Kreditgarantiesellschaft mbH (KGG) Dinghoferstr. 21 A-4020 Linz
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data adoptării deciziei	2.7.2008
Ajutor nr.	N 85/08
Stat membru	Austria
Regiune	Salzburg
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Bürgschaftsregelung für KMU im Bundesland Salzburg
Temei legal	Richtlinien für die Übernahme von Bürgschaften durch die Bürgschaftsbank Salzburg GmbH
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Restructurarea întreprinderilor în dificultate
Forma de ajutor	Garanție, împrumut cu dobândă redusă
Buget	—
Valoare	Garanție reprezentând cel mult 80 % din valoarea unui credit de maxim 600 000 EUR/companie

Durată	Până la 9.10.2009
Sectoare economice	—
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Bürgerschaftsbank Salzburg GmbH Faberstraße 18 A-5027 Salzburg
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data adoptării deciziei	2.7.2008
Ajutor nr.	N 115/08
Stat membru	Germania
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Breitbandversorgung ländlicher Räume in Deutschland
Temei legal	GAK Rahmenplan 2008-2011; Grundsätze für die Förderung der integrierten ländlichen Entwicklung; Teil B: Breitbandversorgung ländlicher Räume
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională, dezvoltare sectorială
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget anual: 47 milioane EUR Buget global: 141 milioane EUR
Valoare	—
Durată	1.1.2008-31.12.2010
Sectoare economice	Servicii de poștă și telecomunicații
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Abteilung 5 „Ländlicher Raum, Pflanzliche Erzeugung, Forst- und Holzwirtschaft“ Referat 521 „Gemeinschaftsaufgabe Agrar- und Küstenstruktur (GAK) und EU-Programme zur Entwicklung ländlicher Räume“ Rochusstr. 1 D-53123 Bonn
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Non-opoziție la o concentrare notificată**  
**(Cazul COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 194/02)

La data 22 iulie 2008 Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Această decizie se bazează pe articolul 6(1)(b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil numai în engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe paginile DG Concurență de pe site-ul web Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Acest site web oferă diverse facilități care permit localizarea deciziilor de fuziune individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
  - în format electronic, pe site-ul EUR-Lex cu numărul de document 32008M5218. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## III

(Acte pregătitoare)

## COMISIE

## Propuneri legislative adoptate de Comisie

(2008/C 194/03)

Document	Parte	Data	Titlu
<a href="#">COM(2007) 108R</a>		29.3.2007	Propunere de regulament al Consiliului privind Regulamentul financiar aplicabil Agenției de aprovizionare a Euratom
<a href="#">COM(2007) 119R</a>		28.3.2007	Propunere de decizie a Consiliului de stabilire a Statutului Agenției de aprovizionare a Euratom
<a href="#">COM(2007) 612R</a>	1	19.10.2007	Propunere de decizie a Consiliului privind semnarea și punerea în aplicare cu titlu provizoriu a unui protocol la Acordul de stabilizare și asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Croația, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană
<a href="#">COM(2007) 612R</a>	2	19.10.2007	Propunere de decizie a Consiliului și a Comisiei privind încheierea protocolului la Acordul de stabilizare și asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Croația, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană
<a href="#">COM(2007) 669</a>		26.10.2007	Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2004/40/CE privind cerințele minime de securitate și sănătate referitoare la expunerea lucrătorilor la riscuri generate de agenții fizici (câmpuri electromagnetice) [a optprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]
<a href="#">COM(2007) 728</a>		20.11.2007	Propunere de regulament al Consiliului de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1207/2001 privind procedurile prevăzute de dispozițiile ce reglementează schimburile preferențiale între Comunitatea Europeană și anumite țări, destinate să faciliteze eliberarea sau întocmirea în cadrul Comunității a dovezilor de origine și eliberarea anumitor autorizații de exportatori desemnați
<a href="#">COM(2007) 763</a>		29.11.2007	Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind comunicarea datelor statistice referitoare la capturile nominale ale statelor membre care practică pescuitul în Atlanticul de Nord-Est (reformare)

Document	Parte	Data	Titlu
<a href="#">COM(2007) 797</a>		12.12.2007	Propunere de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind Anul European de luptă împotriva sărăciei și excluziunii sociale (2010)
<a href="#">COM(2007) 844</a>		21.12.2007	Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind emisiile industriale (prevenirea și controlul integrat al poluării) (reformare)

Aceste texte sunt disponibile pe EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII  
EUROPENE

## CONSILIU

Acord administrativ între guvernul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Consiliul  
Uniunii Europene

(2008/C 194/04)

Guvernul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord („Regatul Unit”), pe de o parte, și Consiliul Uniunii Europene, pe de altă parte,

având în vedere concluziile adoptate de Consiliu la 13 iunie 2005 privind utilizarea oficială a limbilor suplimentare în cadrul Consiliului și eventual în alte instituții și organisme ale Uniunii Europene,

întrucât în Uniune există și alte limbi, în afara celor menționate în Regulamentul nr. 1/1958 al Consiliului, al căror statut este recunoscut de Constituția unui stat membru pe întregul său teritoriu sau pe o parte a acestuia, sau a căror utilizare ca limbă națională este autorizată de lege,

întrucât, în cadrul eforturilor depuse pentru apropierea Uniunii de cetățenii săi, trebuie să se țină seama mai mult de bogăția diversității lingvistice a acesteia și întrucât faptul de a acorda cetățenilor posibilitatea de a folosi aceste limbi suplimentare în relațiile lor cu instituțiile reprezintă un factor important pentru îmbunătățirea identificării lor cu proiectul politic al Uniunii Europene,

decid să încheie acest **ACORD ADMINISTRATIV** pentru a permite utilizarea oficială, în cadrul Consiliului, a anumitor limbi, altele decât cele menționate în Regulamentul nr. 1/1958, al căror statut este recunoscut în sistemul constituțional al Regatului Unit prin acte ale Parlamentului Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și/sau prin acte legislative ale organismului legislativ competent.

**Comunicări scrise către Consiliul Uniunii Europene**

1. În cazul în care, în temeiul legislației Regatului Unit, un cetățean al Regatului Unit dorește să trimită Consiliului o comunicare scrisă într-o altă limbă decât cele menționate în Regulamentul nr. 1/1958, al cărei statut este recunoscut în sistemul constituțional al Regatului Unit prin acte ale Parlamentului Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de

Nord și/sau prin acte legislative ale organismului legislativ competent:

- (a) Cetățeanul trimite comunicarea organismului competent, desemnat de guvernul Regatului Unit în acest scop, care o transmite Secretariatului General al Consiliului însoțită de o traducere în limba engleză; data primirii comunicării, în special în cazul în care Consiliul are la dispoziție o perioadă fixă în care să răspundă cetățeanului, este data la care Consiliul primește traducerea de la organismul în cauză.

Consiliul trimite răspunsul său în limba engleză către organismul sus-menționat, care este însărcinat de guvernul Regatului Unit să transmită cetățeanului o traducere a răspunsului respectiv în limba de comunicare cu acesta.

- (b) Consiliul nu este în niciun caz răspunzător de conținutul acestor traduceri; în textul traducerilor se va face o trimitere specifică la acest aspect.

2. În cazul în care cetățeanul care a scris comunicarea are la dispoziție o perioadă fixă în care să dea curs răspunsului Consiliului, Consiliul, prin derogare de la alineatul (1) litera (a), trimite răspunsul său în limba engleză atât cetățeanului în mod direct, cât și organismului competent. În răspunsul respectiv, Consiliul atrage atenția cetățeanului asupra faptului că perioada fixă în care acesta trebuie să dea curs răspunsului începe la data la care primește răspunsul în limba engleză. Consiliul trimite un exemplar al răspunsului său către organismul competent, însărcinat de guvernul Regatului Unit să transmită cetățeanului o traducere a răspunsului în limba de comunicare cu acesta. Consiliul informează cetățeanul cu privire la această transmitere. Consiliul nu este în niciun caz răspunzător de conținutul acestor traduceri; în textul traducerilor se va face o trimitere specifică la acest aspect.

3. În cazul în care un cetățean al Regatului Unit trimite o comunicare în mod direct Consiliului în una din limbile la care se face referire la alineatul (1), Consiliul înapoiază comunicarea expeditorului, informându-l despre posibilitatea de a adresa Consiliului comunicarea în limba respectivă prin intermediul organismului competent desemnat în acest scop de guvernul Regatului Unit.
4. Participanții la prezentul acord administrativ adoptă măsurile necesare pentru a asigura, în fiecare etapă a procedurii, standardele de confidențialitate a comunicărilor care fac obiectul prezentului acord, în special în ceea ce privește traducerea efectuată de organismul competent desemnat de guvernul Regatului Unit.

#### Discursuri în cadrul unei reuniuni a Consiliului

5. Utilizarea la o reuniune a Consiliului, atunci când este necesar, de către un reprezentant al Regatului Unit, a unei alte limbi decât cele menționate în Regulamentul nr. 1/1958, al cărei statut este recunoscut în sistemul constituțional al Regatului Unit prin acte ale Parlamentului Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și/sau prin acte legislative ale organismului legislativ competent este posibilă dacă se respectă următoarele condiții:
  - (a) La începutul fiecărei perioade de șase luni, Reprezentanța Permanentă a Regatului Unit trimite Secretariatului General al Consiliului o listă orientativă a reuniunilor Consiliului pentru care este posibil să se solicite utilizarea uneia din limbile sus-menționate.
  - (b) Cu cel puțin șapte săptămâni înainte de reuniunea Consiliului, Reprezentanța Permanentă a Regatului Unit trimite Secretariatului General al Consiliului o cerere de utilizare, de către un reprezentant al Regatului Unit, a uneia din limbile respective în discursurile sale (interpretare pasivă); confirmarea definitivă a cererii se face cu cel puțin 14 zile calendaristice înainte de reuniunea Consiliului.
  - (c) În principiu, cererea este aprobată, exceptând cazul în care Secretariatul General al Consiliului, după consultarea DG SCIC, informează Reprezentanța Permanentă a Regatului Unit că nu dispune de personalul și echipamentul necesare.
6. Costurile directe și indirecte ale interpretării pasive, inclusiv în cazul anulării acesteia, astfel cum sunt facturate Consiliului de către DG SCIC, sunt suportate de către Reprezentanța Permanentă a Regatului Unit, în conformitate cu alineatele (11) și (12) următoare.

#### Punerea la dispoziția publicului a actelor adoptate prin codecizie

7. Guvernul Regatului Unit sau organismul pe care îl desemnează în acest scop poate să facă traduceri autorizate, în

limbile sus-menționate, ale actelor Uniunii Europene adoptate prin codecizie, astfel cum sunt publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, și să le transmită Secretariatului General al Consiliului pe cale electronică.

8. Consiliul înregistrează traduceri autorizate respective în arhivele sale și furnizează copii, la cerere, oricărui cetățean al Uniunii, pe cât posibil pe cale electronică.
9. Consiliul include, pe site-ul său internet, un link la site-ul guvernului Regatului Unit sau la site-urile care oferă astfel de traduceri. De asemenea, pe site-ul internet al Consiliului se adaugă, în limbile oficiale și în limbile de lucru, o mențiune a faptului că respectivele traduceri nu angajează răspunderea instituțiilor UE și nu au valoare juridică.
10. În toate traduceri autorizate se atrage atenția asupra faptului că respectiva traducere nu angajează răspunderea instituțiilor UE și nu are valoare juridică. În acest sens, se include o mențiune, în limba în cauză, pe prima pagină a fiecărei traduceri autorizate și în antetul fiecărei pagini următoare, precum și pe pagina principală a site-ului internet al guvernului Regatului Unit sau pe site-urile care pun la dispoziție aceste traduceri.

#### Costurile

11. Guvernul Regatului Unit își asumă cheltuielile directe sau indirecte pe care Consiliul le angajează pentru punerea în aplicare a acestui acord administrativ.
12. În acest scop, Secretariatul General al Consiliului trimite Reprezentanței Permanente a Regatului Unit, la fiecare șase luni, o notă cuprinzând cheltuielile sus-menționate, defalcate în detaliu. Reprezentanța Permanentă a Regatului Unit trebuie să ramburseze suma respectivă în termen de o lună de la data notificării.

#### Dispoziții finale

13. Prezentul acord se aplică începând cu data la care guvernul Regatului Unit informează Secretariatul General al Consiliului cu privire la organismul pe care l-a desemnat să facă traduceri prevăzute la alineatele (1), (2) și (7), precum și sub rezerva informării guvernului Regatului Unit de către Secretariatul General al Consiliului cu privire la faptul că acesta din urmă a instituit măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului acord.
14. Participanții pot decide de comun acord să revizuiască sau să înceteze prezentul acord administrativ. Participanții analizează punerea în aplicare a prezentului acord administrativ la un an de la intrarea sa în vigoare.

## COMISIE

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

30 iulie 2008

(2008/C 194/05)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,5589	TRY	lira turcească	1,8552
JPY	yen japonez	168,20	AUD	dolar australian	1,6468
DKK	coroana daneză	7,4619	CAD	dolar canadian	1,5945
GBP	lira sterlină	0,78670	HKD	dolar Hong Kong	12,1653
SEK	coroana suedeză	9,4490	NZD	dolar neozeelandez	2,1256
CHF	franc elvețian	1,6315	SGD	dolar Singapore	2,1344
ISK	coroana islandeză	124,54	KRW	won sud-coreean	1 578,78
NOK	coroana norvegiană	8,0430	ZAR	rand sud-african	11,5507
BGN	leva bulgărească	1,9558	CNY	yuan renminbi chinezesc	10,6429
CZK	coroana cehă	23,941	HRK	kuna croată	7,2150
EEK	coroana estoniană	15,6466	IDR	rupia indoneziană	14 221,84
HUF	forint maghiar	231,72	MYR	ringgit Malaiezia	5,0867
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	68,818
LVL	lats leton	0,7042	RUB	rubla rusească	36,5350
PLN	zlot polonez	3,2185	THB	baht thailandez	52,215
RON	leu românesc nou	3,5381	BRL	real brazilian	2,4405
SKK	coroana slovacă	30,395	MXN	peso mexican	15,6708

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**Ultima variantă tipărită a documentelor COM, altele decât propunerile legislative și propunerile legislative adoptate de Comisie**

(2008/C 194/06)

JO C 188, 25.7.2008

*Istoricul variantelor anterioare:*

JO C 118, 15.5.2008

JO C 106, 26.4.2008

JO C 55, 28.2.2008

JO C 9, 15.1.2008

JO C 4, 9.1.2008

JO C 246, 20.10.2007

---

**Documente COM, altele decât propunerile legislative adoptate de Comisie**

(2008/C 194/07)

Document	Parte	Data	Titlu
<a href="#">COM(2007) 617</a>		17.10.2007	Raport al Comisiei — Calitatea benzinei și motorinei folosite pentru transportul rutier în Uniunea Europeană: al patrulea raport anual (an de raportare 2005)
<a href="#">COM(2007) 767</a>		5.12.2007	Comunicare a Comisiei către Consiliu, către Parlamentul European, către Comitetul Economic și Social European și către Comitetul Regiunilor — Protecție consulară eficientă în țările terțe: contribuția Uniunii Europene Planul de acțiune 2007-2009
<a href="#">COM(2007) 798</a>		11.12.2007	Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor — „Statele membre și regiunile pun în aplicare Strategia de la Lisabona pentru creștere și locuri de muncă, prin intermediul politicii de coeziune a UE, 2007-2013”
<a href="#">COM(2007) 804</a>		11.12.2007	Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social și Comitetul Regiunilor — Propunerea privind programul comunitar Lisabona 2008-2010
<a href="#">COM(2007) 843</a>		21.12.2007	Comunicarea Comisiei către Consiliu, către Parlamentul European, către Comitetul Economic și Social European și către Comitetul Regiunilor — Către o politică mai eficientă în domeniul emisiilor industriale
<a href="#">COM(2007) 860</a>		21.12.2007	Comunicare a Comisiei către Consiliu, către Parlamentul European, către Comitetul Economic și Social European și către Comitetul Regiunilor — O inițiativă privind piețele-pilot pentru Europa

Aceste texte sunt disponibile pe EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

### Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2204/2002 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru ocuparea forței de muncă

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 194/08)

Ajutor nr.	XE 20/08
Stat membru	Spania
Regiune	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Titlul schemei de ajutor	Programa de empleo con apoyo y enclaves laborales
Temei juridic	Orden de 6 de abril de 2006, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento de la integración laboral de personas con discapacidad y que realiza su convocatoria para el ejercicio 2006. (BORM nº 96 de 6 de abril de 2006)  Orden de 15 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se modifica parcialmente las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento de la integración laboral de personas con discapacidad (BORM nº 73, de 29 de marzo de 2007)
Buget	Buget anual: 1,093 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(5), 5 și 6 din regulament
Data punerii în aplicare	1.1.2007
Durata acordării schemei de ajutor	31.12.2007
Obiectiv	Articolul 4: Crearea de locuri de muncă; articolul 5: Recrutarea de lucrători defavorizați și cu handicap; articolul 6: Angajarea de lucrători cu handicap
Sectoare economice	Toate sectoarele comunitare <sup>(1)</sup> care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru ocuparea forței de muncă
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es <a href="http://www.sefcarm.es">http://www.sefcarm.es</a>

<sup>(1)</sup> Cu excepția sectorului construcțiilor navale și a altor sectoare care constituie obiectul unor reguli speciale în regulamentele și directivele aplicabile tuturor ajutoarelor de stat din cadrul sectorului.

Ajutor nr.	XE 21/08
Stat membru	Spania
Regiune	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Titlul schemei de ajutor	Programa de fomento del establecimiento de trabajadores autónomos
Temei juridic	Orden de 7 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento del empleo estable y calidad y del autoempleo (BORM nº 68, de 23 de marzo de 2007) Resolución de 27 de marzo de 2007, del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueba la convocatoria para la concesión de subvenciones del Programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad del Autoempleo (BORM nº 82, de 11 de abril de 2007)
Buget	Buget anual: 5,076 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(5), 5 și 6 din regulament
Data punerii în aplicare	1.1.2007
Durata acordării schemei de ajutor	31.12.2007
Obiectiv	Articolul 4: Crearea de locuri de muncă; articolul 5: Recrutarea de lucrători defavorizați și cu handicap; articolul 6: Angajarea de lucrători cu handicap
Sectoare economice	Toate sectoarele comunitare <sup>(1)</sup> care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru ocuparea forței de muncă
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es <a href="http://www.sefcarm.es">http://www.sefcarm.es</a>

(<sup>1</sup>) Cu excepția sectorului construcțiilor navale și a altor sectoare care constituie obiectul unor reguli speciale în regulamentele și directivele aplicabile tuturor ajutoarelor de stat din cadrul sectorului.

Ajutor nr.	XE 22/08
Stat membru	Spania
Regiune	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Titlul schemei de ajutor	Programa de fomento del empleo
Temei juridic	Orden de 7 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento del empleo estable y calidad y del autoempleo (BORM nº 68, de 23 de marzo de 2007). Resolución de 27 de marzo de 2007, del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueba la convocatoria para la concesión de subvenciones del Programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad del Autoempleo (BORM nº 82, de 11 de abril de 2007). Resolución del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación de 11 de diciembre de 2007, por la que se publican los créditos que, con carácter adicional, se imputan a la convocatoria para la concesión de subvenciones del programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad y del Autoempleo, aprobada por Resolución de 27 de marzo de 2007 (BORM nº 289, de 17 de diciembre de 2007)
Buget	Buget anual: 4,6 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(5), 5 și 6 din regulament
Data punerii în aplicare	1.1.2007

Durata acordării schemei de ajutor	31.12.2007
Obiectiv	Articolul 4: Crearea de locuri de muncă; articolul 5: Recrutarea de lucrători defavorizați și cu handicap; articolul 6: Angajarea de lucrători cu handicap
Sectoare economice	Toate sectoarele comunitare <sup>(1)</sup> care întrunesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru ocuparea forței de muncă
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es <a href="http://www.sefcarm.es/">http://www.sefcarm.es/</a>

<sup>(1)</sup> Cu excepția sectorului construcțiilor navale și a altor sectoare care constituie obiectul unor reguli speciale în regulamentele și directivele aplicabile tuturor ajutoarelor de stat din cadrul sectorului.

Ajutor nr.	XE 23/08
Stat membru	Spania
Regiune	Cantabria
Titlul schemei de ajutor	Fomento del asociacionismo agrario en Cantabria
Temei juridic	Artículo 7 de la Orden DES/24/2008, de 7 de abril, por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan para el año 2008 las ayudas para el fomento del asociacionismo agrario en Cantabria (BOC del 16 de abril)
Buget	Buget anual: 0,05 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(5), 5 și 6 din regulament
Data punerii în aplicare	17.4.2008
Durata acordării schemei de ajutor	2013
Obiectiv	Articolul 4: Crearea de locuri de muncă; articolul 5: Recrutarea de lucrători defavorizați și cu handicap; articolul 6: Angajarea de lucrători cu handicap
Sectoare economice	Altele (Agricultură) <sup>(1)</sup>
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Consejería de Desarrollo Rural, Ganadería, Pesca y Biodiversidad C/ Gutiérrez Solana, s/n. E-39011 Santander
Alte informații	Informații concise privind celelalte sisteme de ajutor prevăzute de acest Ordin vor fi înaintate Comisiei în baza Regulamentelor (CE) nr. 1857/2006 și (CE) nr. 70/2001

<sup>(1)</sup> Cu excepția sectorului construcțiilor navale și a altor sectoare care constituie obiectul unor reguli speciale în regulamentele și directivele aplicabile tuturor ajutoarelor de stat din cadrul sectorului.



**Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul CE ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 194/09)

Ajutor nr.	XS 103/08
Stat membru	Italia
Regiune	—
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Beta S.c.a.r.l.
Temei juridic	Decreto n. 3590/DISER dell'8 maggio 2008
Tipul măsurii	<i>Ad hoc</i>
Buget	Buget global: 3,731401 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	5.2008
Durată	31.12.2011
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Alte servicii
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale Via XX Settembre, 20 I-00186 Roma

Ajutor nr.	XS 110/08
Stat membru	Spania
Regiune	Galicia
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	IN016: Ayudas al apoyo financiero a las inversiones de las Pymes financiadas al amparo de las líneas ICO 2008
Temei juridic	Resolución de 15 de abril de 2008 (DOG nº 76, del 21 de abril) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igappe) que aprueba las bases reguladoras de las ayudas del Igappe para el apoyo financiero a las inversiones de las pequeñas y medianas empresas de Galicia financiadas con fondos del Instituto de Crédito Oficial (ICO) al amparo de las líneas ICO 2008, instrumentadas mediante convenio de colaboración entre el Instituto Gallego de Promoción Económica (Igappe) y las entidades financieras
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 1,92 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	22.4.2008

Durată	31.12.2013
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Alte sectoare ale industriei prelucrătoare, alte servicii
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 30 09 03/981 54 11 47 E-mail: informa@igape.es
Ajutor nr.	XS 115/08
Stat membru	Spania
Regiune	Galicia
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	IG109: Proyectos de diseño
Temei juridic	Resolución de 12 de marzo de 2008 (DOG nº 55, del 18 de marzo) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) que da nueva redacción a las bases reguladoras de los incentivos económicos y a las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Igape
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 0,45 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	12.5.2008
Durată	31.12.2013
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Toate sectoarele care îndeplinesc condițiile pentru primirea ajutorului pentru IMM-uri
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 30 09 03/981 54 11 47 E-mail: informa@igape.es
Ajutor nr.	XS 118/08
Stat membru	Republica Cehă
Regiune	Ústecký kraj
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Investiční podpora v souvislosti se zpracováním a uváděním zemědělských produktů na trh a technická neinvestiční podpora
Temei juridic	1. Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích, § 36 písm. c) a § 59 odst. 2 písm. a) 2. Zásady poskytování finančních prostředků z rozpočtu Ústeckého kraje 3. Program podpory směřů rozvoje zemědělství a venkova Ústeckého kraje na rok 2008 až 2013

Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 7 milioane CZK
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	2.6.2008
Durată	30.11.2013
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Alte sectoare ale industriei prelucrătoare (Industria alimentară și a băuturilor)
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ústecký kraj Krajský úřad Ústeckého kraje odbor životního prostředí a zemědělství Velká Hradební 48 CZ-400 01 Ústí nad Labem

Ajutor nr.	XS 119/08
Stat membru	Spania
Regiune	Navarra
Titlul schemei de ajutor sau numele societății care beneficiază de un ajutor individual	Convocatoria de subvenciones a Pymes para la creación y modernización de infraestructuras Turísticas en Navarra durante el período 2008-2011
Temei juridic	Orden Foral 79/2008, de 21 de abril, del Consejero de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana (BON n° 60 de 14 mayo de 2008) <a href="http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/BON/Boletines/2008/60/Anuncio-22/">http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/BON/Boletines/2008/60/Anuncio-22/</a>
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Buget	Buget anual: 1,31 milioane EUR
Valoarea maximă a ajutorului	În conformitate cu articolele 4(2)-(6) și 5 din regulament
Data punerii în aplicare	2008
Durată	30.10.2011
Obiectiv	Întreprinderi mici și mijlocii
Sectoare economice	Alte servicii: Sectorul turistic
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Departamento de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana Dirección General de Turismo y Promoción C/ Navarrería 39 E-31001 Pamplona (Navarra)

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIE

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2008/C 194/10)

1. La 22 iulie 2008, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup> prin care întreprinderile Edison SpA („Edison”, Italia) și Hellenic Petroleum („HelPe”, Grecia) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul asupra unei întregi societăți mixte, nou înființate, prin achiziționare de acțiuni pentru producerea de energie electrică în Grecia.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
  - în cazul întreprinderii Edison: producția și furnizarea de energie electrică și producția, transportul și distribuția de gaze naturale,
  - în cazul întreprinderii HelPe: rafinarea țițeiului și furnizarea de combustibil, activități de vânzare cu amănuntul și cu ridicata ale produselor petroliere, producția și comercializarea de produse petrochimice/chimice, exploatarea și producția de petrol și gaz, servicii de consultanță și inginerie pentru proiectele legate de hidrocarburi, transportul țițeiului și produselor și producția și comercializarea de energie electrică.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffes des concentrations  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

(<sup>1</sup>) JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 194/11)

1. La data de 22 iulie 2008, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderile H.Ö. Sabanci Holding A.S. („Sabanci”, Turcia) și Österreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft („Verbund”, Austria) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul în comun asupra întreprinderii Başkent Elektrik Dağıtım („Baskent”, Turcia), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Sabanci: conglomerat industrial și financiar turc,
- în cazul întreprinderii Verbund: producția, transmiterea și comerțul de electricitate, precum și furnizarea de electricitate către consumatori finali privați și industriali,
- în cazul întreprinderii Baskent: distribuția și vânzarea cu amănuntul de energie electrică în Turcia.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Greffes des concentrations  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 194/12)

1. La data de 22 iulie 2008, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 și în urma unei cereri motivate în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, prin care întreprinderea Pfizer Inc. („Pfizer”, Statele Unite ale Americii) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, anumite activități în domeniul sănătății animalelor („SP Assets”) ale Schering-Plough Corporation (Statele Unite ale Americii), prin achiziționare de active.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul Pfizer: cercetarea, dezvoltarea, producția și vânzarea produselor din domeniul îngrijirii sănătății de uz uman și veterinar,

— în cazul SP Assets: drepturi în ansamblul SEE pentru produsele medicale de uz veterinar din următoarele domenii: vaccinuri împotriva *E. coli* pentru porcine, vaccinuri contra gripei ecvine și vaccinuri antitetanos, vaccinuri antidiaree neonatală a rumegătoarelor, vaccinuri anti-*Clostridium* destinate rumegătoarelor, vaccinuri antirabice, produse veterinare speciale pentru animalele de companie, paraziticide și produse antiinflamatoare.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets, la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Grefe des concentrations  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**[Cazul COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business)]**

**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/C 194/13)

1. La 25 iulie 2008, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup> prin care întreprinderile NBC Universal, Inc. („NBC Universal”, SUA), controlată de General Electric Company (SUA), Bain Capital Fund X, L.P., controlată de Bain Capital investors, LLC („Bain Capital”, SUA), și Blackstone Capital Partners V L.P., controlată în ultimă instanță de The Blackstone Group L.P. („Blackstone”, SUA) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul în comun asupra întreprinderii Landmark Communications, Inc. („Landmark”, SUA), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii NBC Universal: un grup internațional de mass-media și divertisment, cu activități diversificate, activ în principal în domeniul dezvoltării, producției și distribuției de divertisment, știri și informații,
- în cazul întreprinderii Blackstone: firmă de investiții și consultanță, lider la nivel mondial,
- în cazul întreprinderii Bain Capital: firmă internațională de investiții private,
- în cazul întreprinderii Landmark: furnizarea de informații meteorologice (pentru televiziune, întreprinderi sau consumatori, prin intermediul unor platforme interactive diferite) și furnizarea de sisteme meteorologice radar (alte activități ale întreprinderii Landmark vor fi transferate către filiale înainte de terminarea tranzacției).

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business), la următoarea adresă:

Commission européenne  
Direction générale de la concurrence  
Grefe des concentrations  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 56, 5.3.2005, p. 32.